

Інформація про розмови з мовними посередниками для клієнтів

У розмові з фахівцем візьме участь мовний посередник. Фахівець — це особа, яка веде розмову. Мовний посередник перекладає все сказане. Тобто все, що говорите ви, перекладають німецькою мовою. А те, що говорить фахівець, перекладають вашою мовою.

Тут ви отримаєте інформацію про те, що важливо для розмови:

Мовний посередник

- дотримується конфіденційності, тобто не передає жодну інформацію про вас або зміст розмови іншим людям.
- несе відповідальність за всіх осіб, які беруть участь у розмові: за вас і за фахівця.
- дотримується нейтралітету, тобто не дає порад і не підтримує нікого.
- усно перекладає все, що скажете ви та фахівець.

Спілкування

- Говоріть повільно й чітко.
- Формулюйте стислі та зрозумілі речення.
- Робіть паузу після двох речень, щоб перекладач міг здійснити переклад.
- Заздалегідь домовтеся, в яких випадках перекладач може вас перебивати, щоб здійснити переклад.

Фахівець

- — це ваш співрозмовник;
- повинен переконатися, що ви все розумієте;
- відповідає на ваші запитання.

Завжди звертайтеся безпосередньо до фахівця, дивіться на нього під час розмови.

Центр мовного посередництва бажає вам успішної розмови!



Чи є у вас запитання або прохання щодо мовного посередництва?
Напишіть нам на пошту: info@haus-der-sprachmittlung.de та підпишіться на нашу се на наш [розсилку!](#)

